



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 0 7 7 2 7 0 0 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 107 727 008 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 05 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		Postal Code 286-0113		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8931-0513
Supplement				1		USD6.89	FAX 010-8931-0513
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	689 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Korea Khan Industries						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 0 7 7 2 7 0 0 8 J P *

item number

EN 107 727 008 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 05 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		Postal Code 286-0113		JAPAN		Postal Code 03726	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8931-0513
Supplement				1		USD6.89	FAX 010-8931-0513
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	689 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Korea Khan Industries	<small>通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	<small>郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</small>	<small>職権により開くことができる Peut être ouvert d'office</small>
	差出事業者名 Société/Firme	Korea Khan Industries			
	住所 Rue	PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba			
	郵便番号 Code postal	286-0113			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Chansung Park			
	受取事業者名 Société/Firme	Chansung Park			
	住所 Rue	#305, 3rd floor, 16-6 Yeonhui-ro 8-gil (Yeonhui-dong, Bestville), Seodaemun-gu, Seoul			
	郵便番号 Code postal	03726			
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				<small>国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)</small>	<small>物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Supplement	1		USD 6.89		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 6.89	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	No commercial value for customs purpose only.	2021/05/28	
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Korea Khan Industries	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 05 / 28

作成地 (Place) : Chiba

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba 286-0113, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN107727008JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Chansung Park Chansung Park #305, 3rd floor, 16-6 Yeonhui-ro 8-gil (Yeonhui-dong, Bestville), Seodaemun-gu, Seoul 03726, KOREA</p> <p>TEL 010-8931-0513 FAX 010-8931-0513</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Supplement			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			1		USD 6.89

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Korea Khan Industries



* E N 1 0 7 7 2 7 0 0 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

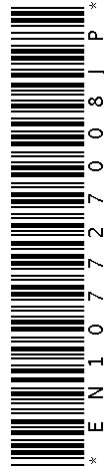
お問い合わせ番号
(item number) EN 107 727 008 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 05 28		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		Postal Code 286-0113		JAPAN		合計金額 Postage Paid		Postage Paid	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 03726	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8931-0513		
Supplement				1		USD6.89	FAX 010-8931-0513		
No commercial value for customs purpose only.							Total Value 689 Yen		
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		JAPAN	
286-0113		FAX	
TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			



* E N 1 0 7 7 2 7 0 0 8 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 107 727 008 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		JAPAN	
286-0113		FAX	
TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
内容品詳細 Supplement		HSコード	
1			
正味重量 Net weight		価格 Value	
USD6.89		USD6.89	
損害要償額 Compensation		郵便料金 (円) Postage	
		FAX 010-8931-0513	
内容品		商品見本 (円) Commercial sample	
<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		<input type="checkbox"/> その他 Others	
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value		689	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	



* E N 1 0 7 7 2 7 0 0 8 J P *

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)